



SAINT MARY CATHOLIC CHURCH

332 S. Lee Street, Americus, GA 31709

September 13, 2020
Twenty-Fourth Sunday in O.T.
Gospel: Matthew 18:21-35

13 de Septiembre del 2020
Vigésimo Cuarto Domingo del T.O.
Evangelio: Mateo 18:21-35

General Parish Information / Información General de la Parroquia

Parish office phone: 229-924-3495
Parish e-mail: stmaryamericus@gmail.com
Parish website: www.stmaryamericus.com
Parish office hours: Tuesday-Friday: 9:00AM-4:00PM

Parish Staff and Contacts

Parochial Administrator: Father Samuel Aniekwe
Deacon: Rev. Mr. Bernie Bosse
Bookkeeper: Randy Vanderwilt
Bi-lingual Secretary: Mireya López
Pastoral Council President: Lynn Ingle
Finance Council Chair: Deacon Bernie Bosse
Security/Alarm System Caretaker: Chet Crowley
Coordinator of Religious Education (CRE): Ron Akerman
RCIA (English): Deacon Bernie and Louise Bosse
RCIA (Spanish): Raul Yanez and Sara Rueda
Infants/Children Baptism Preparation (English): Deacon Bernie Bosse
Infants/Children Baptism Preparation (Spanish): Juan Alejo and Angélica Sanchez
Liturgical Ministers Coordinators (English): Deacon Bernie and Louise Bosse
Liturgical Ministers Coordinators (Spanish): Sara Rueda and Karina Rueda
Music Coordinator (English): Kathy Calcutt
Music Coordinator (Spanish): Martin Lara
Youth Ministry Coordinator: Rocío Aparicio
Altar Linens: Maureen Turner
Facilities Coordinator: Britt Miller
Parish Council of Catholic Woman (PCCW): Carolyn Campbell
Knights of Columbus #7113 Grand Knight: Andrew Doble



SCHEDULE OF WEEKLY MASSES

Saturday: 5:30 PM (English); Rosary before Mass 5 PM
Sunday: 9:30 AM (English); 11:30 AM (Spanish)
Tuesday thru Friday: 12 PM in chapel (English)

HORARIO DE LAS MISAS

Sábado: 5:30 PM (ingles)
Domingo: 9:30 AM (ingles); 11:30 AM (español)
Martes a Viernes a la 12:00 (ingles) en la capilla

SACRAMENTAL INFORMATION

Baptismal Preparation Class - Contact the pastor by phone /email to register for a pre-Baptism class at least a month ahead of a Baptismal date.
Marriage Preparation - Contact the pastor at least 6 months before the expected wedding date.
Anointing of the Sick - For Anointing or for emergency, please call 412-606-7701.
Reconciliation - Saturday 4:30 pm to 5:00 pm or call Fr. Samuel for an appointment.

INFORMACIÓN SACRAMENTAL

Clases de Preparación Bautismal - Por favor llame nuestros feligreses Juan y Angélica Alejo (229-591-9846) para registrarse por platicas pre-bautismales a menos un mes antes del Bautismo proyectado.
Clases de Preparación de Matrimonio - Las parejas necesitan comunicarse con el Padre por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.
Sacramento de la Unción de un Enfermo - Para Unción o Emergencia, llamar 412-606-7701.
Reconciliación - Sábado 4:00 pm a 4:30 pm o llame el padre Samuel por una cita particular.

Our Mission: We, the parishioners of St. Mary Catholic Church in Americus, Georgia, share our diversity while embracing our common Baptism by worshiping God, celebrating the Eucharist, honoring Mary, spreading the Word, and serving others.

Nuestra Misión: Nosotros, los feligreses de la Iglesia Católica Santa María en Americus, Georgia, compartimos nuestra diversidad mientras abarcando nuestro Bautismo común adorando a Dios, celebrando la Eucaristía, honrando a María, difundiendo la Palabra, y sirviendo a los demás.

Diocesan Office for Protection of Children & Youth (912) 201-4074/toll-free hotline is (888) 357-5330

Father Sam's Corner
Twenty-Fourth Sunday in Ordinary Time
Gospel: Matthew 18:21-35

Forgiveness must come from our heart to bear the fruit of salvation.

There are many reasons to forgive our offender. In some occasions we are advised to forgive even if our offender didn't ask for our forgiveness. Sometimes we are advised to forgive our offender for our personal psychological healing, for a persistent holding of grudges and resentments is harmful to mental health. So people whose forgiveness is based on the above reason seek healing through forgiveness. There are those who forgive others because the offender is their relative. This kind of forgiveness is limited to family members and friends. One can also forgive another because the offender was merciful to him or her in the past or the offended is expecting equal mercy from the offender in future. I call this kind of forgiveness a "quid-pro-quo" mercy. We see a kind of this "give-and-take" forgiveness in some situations in scripture when Christ says "with the measure you use, it will be measured to you" (Matthew 7:2).

Although all the above levels of forgiveness are good, they are limited to one condition or the other. In today's Gospel Christ taught his disciples that their forgiveness should not be limited by time or any condition. Thus, when Peter asked Jesus, "Lord, if my brother sins against me, how often must I forgive? As many as seven times?" (Matthew 18:21). The number seven is very significant in Jewish tradition: it is a symbol of a "red line" or the limit of any behavior or action. Jesus answered Peter: "I say to you not seven times but seventy-seven times" (Matthew 18:22). By this answer I think Jesus was telling Peter and his followers, your forgiveness should not have any limit or based on any condition. He showed us an example of such unconditional forgiveness in the event of his persecution and death when he said: "Father, forgive them, for they know not what they do" (Luke 23:34). According to the message in the parable of a king and his debtor in today's Gospel, our forgiveness must come from our heart, and focused on God for it to bear the fruit of salvation. The challenging question is how do we understand and practice mercy and forgiveness? Do we believe that the way we forgive others is the way God will do to us as Christ stated in today's Gospel?

Continue with Domestic Church program if you are not able to attend any of the masses this time
Readings for the Twenty-Fourth Sunday in Ordinary Time: First Rd Sirach 27:30-28:7; Second Rd Romans 14:7-9; Gospel Matthew 18:21-35. Continue to receive Christ spiritually by praying the Act of Spiritual Communion below. May God continue to bless and keep you all safe and healthy. Amen.

Act of Spiritual Communion

My Jesus I believe that you are in the Most Holy Sacrament. I love you above all things and desire to receive you into my soul. Since I cannot receive you sacramentally now, come spiritually into my heart. I embrace you as if you were already there and unite myself to you. Never permit me to be separated from you. Amen.

MASS INTENTION REQUESTS

Please contact our office to request for a weekday or weekend Mass to be celebrated for your intention. You can as well mail your intention with the stipend (\$10) to our church or hand them to Father Sam after Mass.

MASS INTENTIONS

9/12/2020	Sat	5:00	+ Rosa (Yen Le)
9/12/2020	Sat	6:30	+ Maria (Yen Le)
9/13/2020	Sun	9:30	Alex Riccardi Turner
9/13/2020	Sun	11:30	Parishioners
9/15/2020	Tue	12:00	+ Maria (Yen Le)



Father Sam's Corner
Vigésimo Cuarto Domingo del Tiempo Ordinario
Evangelio: Mateo 18:21-35

El perdón debe venir de nuestro corazón para producir el fruto de la salvación.

Hay muchas razones para perdonar a nuestro ofensor. En algunas ocasiones se nos aconseja perdonar incluso si nuestro agresor no nos pidió perdón. A veces se nos aconseja que perdonemos a nuestro agresor por nuestra curación psicológica personal, ya que mantener rencores y resentimientos persistentes es perjudicial para la salud mental. Entonces, las personas cuyo perdón se basa en la razón anterior buscan la curación a través del perdón. Hay quienes perdonan a los demás porque el ofensor es su pariente. Este tipo de perdón se limita a familiares y amigos. Uno también puede perdonar a otro porque el ofensor fue misericordioso con él o ella en el pasado o el ofendido espera misericordia igual del ofensor en el futuro. Yo llamo a este tipo de perdón una misericordia "quid-pro-quo". Vemos una especie de perdón de "dar y recibir" en algunas situaciones en las Escrituras cuando Cristo dice "con la medida que uséis, os será medido" (Mateo 7: 2).

Aunque todos los niveles de perdón anteriores son buenos, se limitan a una condición u otra. En el evangelio de hoy, Cristo enseñó a sus discípulos que su perdón no debe estar limitado por el tiempo ni por ninguna condición. Así, cuando Pedro le preguntó a Jesús: "Señor, si mi hermano peca contra mí, ¿cuántas veces debo perdonar? ¿Hasta siete veces? (Mateo 18:21). El número siete es muy significativo en la tradición judía: es un símbolo de una "línea roja" o el límite de cualquier comportamiento o acción. Jesús respondió a Pedro: "No te digo siete veces, sino setenta y siete veces" (Mateo 18:22). Con esta respuesta creo que Jesús le estaba diciendo a Pedro y a sus seguidores, tu perdón no debería tener ningún límite ni basarse en ninguna condición. Nos mostró un ejemplo de ese perdón incondicional en el caso de su persecución y muerte cuando dijo: "Padre, perdónalos, porque no saben lo que hacen" (Lucas 23:34). Según el mensaje de la parábola de un rey y su deudor en el Evangelio de hoy, nuestro perdón debe provenir de nuestro corazón y estar enfocado en Dios para que dé el fruto de la salvación. La pregunta desafiante es ¿cómo entendemos y practicamos la misericordia y el perdón? ¿Creemos que la forma en que perdonamos a los demás es la forma en que Dios nos tratará como Cristo declaró en el Evangelio de hoy?

Continúe con el programa de la Iglesia Doméstica si no puede asistir a ninguna de las misas esta vez
Lecturas para el Vigésimo Cuarto Domingo del Tiempo Ordinario: Primera Lect. Eclesiástico 27:33-28:9; Segunda Lect. Romanos 14:7-9; Evangelio Mateo 18:21-35. Continúe recibiendo a Cristo espiritualmente mediante la oración del Acto de Comunión Espiritual. Que Dios continúe bendiciéndolos y manteniéndolos a todos sanos y salvos. Amén

Acto de Comunión Espiritual

Jesús mío, creo que estás en el Santísimo Sacramento. Te amo sobre todas las cosas y deseo recibirte en mi alma. Ya que no puedo recibirte sacramentalmente ahora, ven espiritualmente a mi corazón. Te abrazo como si ya estuvieras ahí y me uno a ti. Nunca permitas que me separe de ti. Amen

PETICION PARA INTENCION DE MISA

Por favor, comuníquese con nuestra Oficina, cualquier día de la semana para Petición de Intención de Misa. Usted, también puede enviarla vía mail con el costo, a nuestra Iglesia o entregarle el mismo al Padre Samuel en sus manos, después de la Misa.

MISA INTENCIONES

9/12/2020	Sat	5:00	+ Rosa (Yen Le)
9/12/2020	Sat	6:30	+ Maria (Yen Le)
9/13/2020	Sun	9:30	Alex Riccardi Turner
9/13/2020	Sun	11:30	Parishioners
9/15/2020	Tue	12:00	+ Maria (Yen Le)



ANNOUNCEMENTS / ANUNCIOS

1. We want to thank you all for your generous offertory gift/donation to our parish in these critical times. As we start to gradually reopen our church let us continue to support our Church and one another with our prayers and acts of charity.

1. Queremos agradecerles a todos por su generosa donación ofrecida/donación a nuestra parroquia en estos tiempos críticos. Mientras comenzamos a reabrir gradualmente nuestra iglesia, sigamos apoyando a nuestra Iglesia y a los demás con nuestras oraciones y actos de caridad.

2. Due to continuing concerns about the number of COVID-19 cases in the state of Georgia, the dispensation from the obligation to attend Sunday mass will remain in place at least through September 23rd.

2. Debido a las continuas preocupaciones sobre el número de casos de COVID-19 en el estado de Georgia, la extensión de la obligación de asistir a la misa dominical permanecerá vigente al menos hasta el 23 de Septiembre.

3. Unlocking the Mystery of the Bible: A Bible Study for College Students and Other Young Adults

Would you like to know how to read the Bible so that you can actually understand it? An eight week Bible study for college students and other young adults over the age of 18 will begin on Thursday, September 24th at 7 PM in Sherlock Hall. The program *Unlocking the Mystery of the Bible*, which follows a Bible timeline chart arranging key people, places, and events of Scripture in chronological order will be used. If you would like to participate in this Bible study, please contact Jackie Yanez at 229-938-0745 or Louise Bosse at 229-938-9487 by September 15th so that workbooks can be ordered.

3. Descubriendo el misterio de la Biblia: un estudio bíblico para estudiantes universitarios y otros adultos jóvenes

¿Le gustaría saber cómo leer la Biblia para poder entenderla realmente? Un estudio bíblico de ocho semanas para estudiantes universitarios y otros adultos jóvenes mayores de 18 años comenzará el jueves 24 de septiembre a las 7 pm en Sherlock Hall. Se utilizará el programa *Desbloqueando el misterio de la Biblia*, que sigue una tabla cronológica bíblica que organiza personas, lugares y eventos clave de las Escrituras en orden cronológico. Si desea participar en este estudio bíblico, comuníquese con Jackie Yanez al 229-938-0745 o Louise Bosse al 229-938-9487 antes del 15 de septiembre para que se puedan pedir los libros de trabajo.

4. If you are a non-Catholic who is interested in learning more about the Catholic faith, or are a Catholic who has not received all of the Sacraments of Initiation (Baptism, Confirmation and Eucharist) please contact Deacon Bernie Bosse. His contact information is as follows: email: bcbosse@mchsi.com; cell phone: 229-815-0189.

4. Si no es católico y está interesado en aprender más sobre la fe católica, o es católico que no ha recibido todos los sacramentos de iniciación (bautismo, confirmación y eucaristía), comuníquese con el diácono Bernie Bosse. Su información de contacto es la siguiente: correo electrónico: bcbosse@mchsi.com; teléfono celular: 229-815-0189.



As part of the Apostleship of Prayer and in union with our Pope, please remember the following intention this month. **INTENTION: Respect for the Planet's Resources:** We pray that the Planet's Resources will not be plundered, but shared in a just and respectful manner.

En unión a nuestro Papa, recordar la Oración de este mes. **INTENCION: Respeto a los Recursos del Planeta:** Oremos porque los Recursos del Planeta no sean saqueados, sino compartidos de manera justa y respetuosa.



OUR STEWARDSHIP OF TREASURE THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY



Weekend	Offertory	Budget/Presupuesto	+	—	2nd Collection
Sep 6	\$3,893	\$3,040	\$853		
Sep 13					
Sep 20					
Sep 27					Mission Cooperative Appeal